



FX-E1LG1A



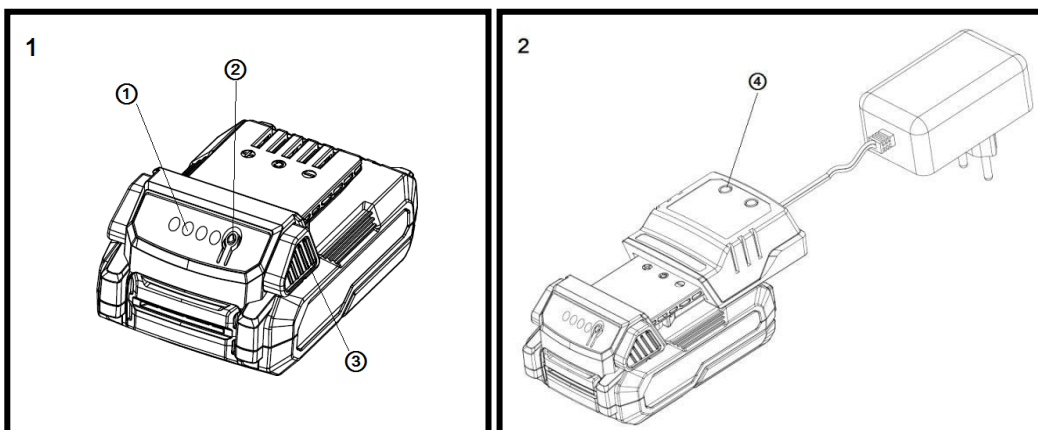
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com

DEUTSCHE VERSION	3
ENGLISCH VERSION	8
VERSION FRANCAISE.....	11
VERSIONE ITALIANA.....	14
VERSION ESPANOLA	16
VERSAO PORTUGUESA	18
NEDERLANDSE VERSIE	22
SVENSK VERSION	26
POLSKA WERSJA JEZYKOWA.....	29

DEUTSCHE VERSION	5
1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
2. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	5
3. Laden des Akkus	6
4. Entsorgung	6
5. Technische Daten	7
6. Zubehör	7
ENGLISCH VERSION	8
7. Intended Use	8
8. Use and handling of the battery tool	8
9. Charging the battery	9
10. DISPOSAL	9
11. Technical data	10
12. Accessories	10
VERSION FRANCAISE	11
13. Utilisation conforme	11
14. Utilisation et manipulation de la batterie et du chargeur	11
15. Charge de la batterie	12
16. Recyclage	12
17. Données techniques	13
18. Accessoires	13
VERSIONE ITALIANA	14
19. Utilizzo secondo le istruzioni	14
20. Uso e gestione dell'utensile a batteria	14
21. Caricare la batteria	14
22. Smaltimento	15
23. Dati tecnici	15
24. Accessori	15
VERSION ESPANOLA	16
25. Utilizar según las instrucciones	16
26. Uso y manejo de la herramienta de batería	16
27. Cargar la batería	16
28. Eliminación	17
29. Datos técnicos	17
30. Accesorios	17
VERSAO PORTUGUESA	18
31. Uso pretendido	18
32. Uso e manuseio da ferramenta sem fio	18

33.	Carregando a bateria	19
34.	Disposição	20
35.	Dados técnicos	21
36.	Acessórios	21
NEDERLANDSE VERSIE		22
37.	Beoogd gebruik	22
38.	Gebruik en omgang met het accugereedschap	22
39.	De batterij opladen	23
40.	Beschikbaarheid	24
41.	Technische gegevens	25
42.	Accessoires.....	25
SVENSK VERSION		26
43.	Avsedd användning	26
44.	Användning och hantering av det sladdlösa verktyget.....	26
45.	Laddar batteriet	27
46.	Förfogande	27
47.	Tekniska data	28
48.	Tillbehör	28
POLSKA WERSJA JEZYKOWA		29
49.	Przeznaczenie.....	29
50.	Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego.....	29
51.	Ładowanie baterii.....	30
52.	Sprzedaż	30
53.	Dane techniczne.....	31
54.	Akcesoria.....	31

DEUTSCHE VERSION



Original Bedienungsanleitung für FUXTEC 20V 1A Ladegerät

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akkus der FUXTEC 20 Volt – Serie bestimmt. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

2. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.

Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.

Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

3. Laden des Akkus

- Der Akku muss vor der ersten Inbetriebnahme geladen werden.
- Drücken Sie die Verriegelungstaste (3) ein und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Legen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein.
- Das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen. Der Ladezustand wird durch die Kontrollleuchten (4) angezeigt.
- Den Akkupack in das Gerät einlegen und auf korrektes Einrasten achten.
Prüfen der Restkapazität des Akkus.
- Drücken Sie die Taste (2). Die Restkapazität der Batterie wird durch die Kontrollleuchten (1) angezeigt.

4. Entsorgung



WARNUNG!

Ausgediente Elektrowerkzeuge vor der Entsorgung unbrauchbar machen:

- netzbetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Anschlusssteckers,
- akkubetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Akkus.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung. Gerät, Zubehör und Verpackung sollten



einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.



WARNUNG!

Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser werfen. Ausgediente Akkus nicht öffnen. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder: Gemäß Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.



HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune/Stadt

5. Technische Daten

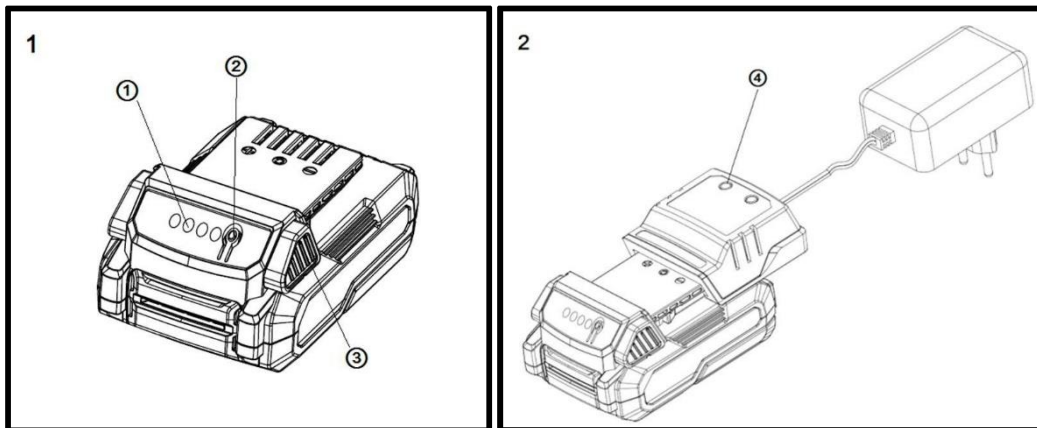
Part Number	
Akku Typ	Li-Ion
Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	25 W
Ladespannung	20.9 V $\overline{=}$
Ladestromstärke	1A
Schutzklasse	II

6. Zubehör

Folgendes Zubehör können Sie unter www.fuxtec.de beziehen.

	Zubehör
	Akku Pack 4Ah
	Akku Pack 2Ah
	2.4 A Schnellladegerät
	2*2.4 A Doppel-Ladegerät

ENGLISH VERSION



Original manual for FUXTEC 20V 1A charger

7. Intended Use

This charger is exclusively intended for charging batteries of the FUXTEC 20 Volt series. The device is not intended for commercial use. Any other use or modification of the device is considered improper use and involves considerable risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use.

8. Use and handling of the battery tool

Only charge the batteries in chargers recommended by the manufacturer.

For a charger that is suitable for a particular type of battery poses a risk of fire when used with other batteries.

Only use the rechargeable batteries provided for this purpose in battery tools. The use from other batteries may cause injury and fire.

Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys and nails, screws or other small metal objects that can bridge the contacts of the could cause. A short circuit between the battery contacts can cause burns or fire

The liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid enters the eyes, you will need to seek additional medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unpredictably and cause fire, explosion or injury.

Do not expose a battery to fire or excessive temperatures. Fire or temperatures above 130°C/ 265°F may cause an explosion.

Follow all charging instructions and never charge the battery or battery tool outside the temperature range specified in the operating instructions.

Incorrect charging or charging outside the approved temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

9. Charging the battery

- The battery must be charged before first use.
- Press the locking key (3) and remove the battery from the machine.
- Insert the battery pack in the charger.
- Connect the battery charger to the power supply. The charging status is indicated by the control lamps (4).
- Insert the battery pack into the device and ensure that it clicks into place correctly.
Check the remaining capacity of the battery pack.
- Press the key (2). The remaining capacity of the battery is indicated by the control lamps(1).

10. DISPOSAL



WARNING!

Make used power tools unusable before disposal:

- mains-operated power tools by removing the connecting plug,
- battery operated power tools by removing the battery.



For EU countries only

Do not throw power tools in household waste! According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical equipment must be collected separately and sent for environmentally sound recycling.

Raw material recovery instead of waste disposal. Appliance, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly way. Plastic parts are marked for recycling according to type.



WARNING!

Do not throw batteries in the household waste, fire or water. Do not open spent batteries. Batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly way. For EU countries only: According to Directive 2006/66/EC, defective or used batteries must be recycled.



NOTE

Please contact your local authority/city for information on disposal options.

11. Technical data

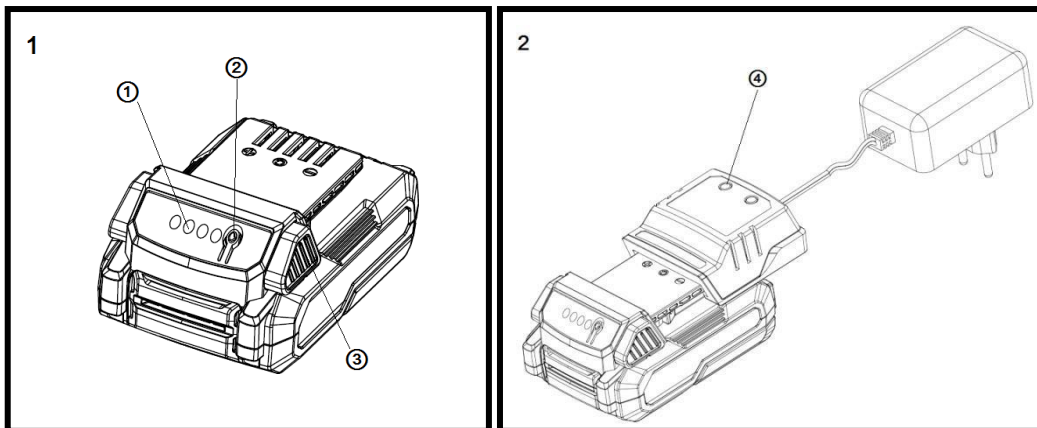
Part Number	
Battery Type	Li-Ion
Rated Voltage	230 V~, 50 Hz
Rated Power	25 W
Charging voltage	20.9 V ^{max}
Charge current	1A
Protection class	II

12. Accessories

You can purchase the following accessories at www.fuxtec.de

	Accessories
	Battery Pack 4Ah
	Battery Pack 2Ah
	2.4 A fast charger
	2*2.4 A double charger

VERSION FRANCAISE



Mode d'emploi original pour le chargeur 20V 1Ah FUXTEC

13. Utilisation conforme

Ce chargeur est exclusivement destiné à la charge des batteries de la série FUXTEC 20 Volt. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas considérée comme prévue et comporte un risque considérable d'accidents. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.

14. Utilisation et manipulation de la batterie et du chargeur

Ne chargez les batteries que dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Pour un chargeur qui convient à un type de batterie particulier, il existe un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.

N'utilisez que batteries prévues à cet effet dans les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut causer des blessures et des incendies.

Gardez la batterie à l'écart des trombones, des pièces de monnaie, des clés et des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent provoquer un court-circuit. Ceci pourrait causer des brûlures ou un incendie.

En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper de la batterie si elle n'est pas utilisée correctement. Évitez tout contact avec elle. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, vous aurez besoin de soins médicaux supplémentaires. Une fuite de liquide de batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.

N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures excessives. Un incendie ou des températures supérieures à 130°C (265°F) peuvent provoquer une explosion.

Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.

Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température approuvée peut endommager, détruire voire entraîner un incendie de la batterie ou du chargeur.

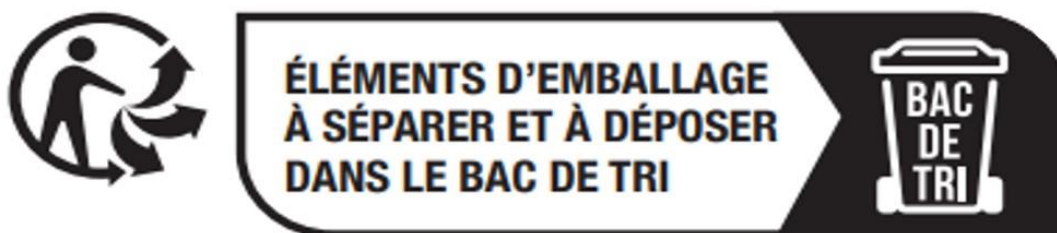
15. Charge de la batterie

- La batterie doit être chargée avant la première utilisation.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (3) et retirez la pile de l'appareil.
- Insérez la batterie dans le chargeur.
- Branchez le chargeur à l'alimentation électrique. L'état d'avancement de la procédure est indiqué par les voyants lumineux (4).
- Insérez la batterie dans l'appareil et assurez-vous qu'elle s'enclenche correctement.
- Vérifiez la capacité restante de la batterie.
- Appuyez sur le bouton (2). La capacité restante de la batterie est indiquée par les voyants lumineux (1).

16. Recyclage

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à la **signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



i INFORMATION

Veuillez contacter votre autorité locale ou votre ville pour obtenir des informations sur les possibilités d'élimination et de recyclage.

17. Données techniques

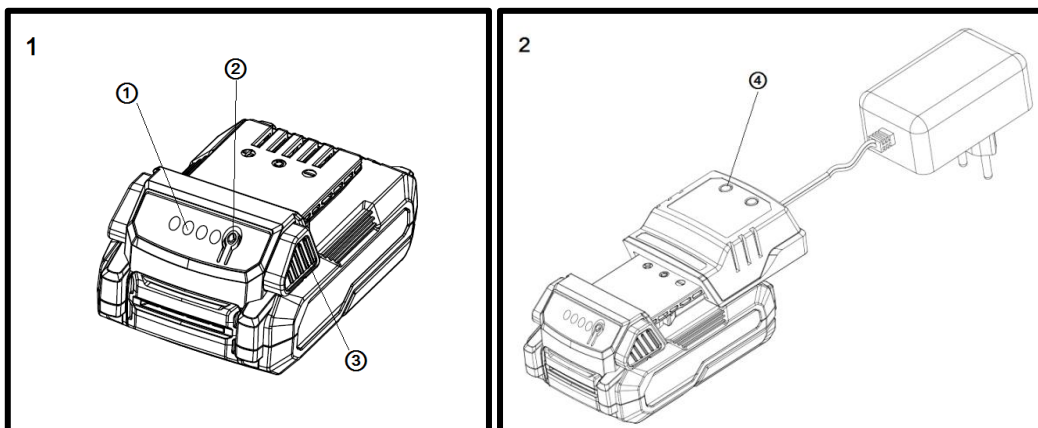
Part Number	
Type de batterie	Li-Ion
Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale	25 W
Tension de charge	20.9 V=
Ampérage	1A
Classe de protection	II

18. Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles sur www.fuxtec.fr.

Batterie 4Ah
Batterie 2Ah
Chargeur rapide 2.4 A
Double chargeur 2*2.4 A

VERSIONE ITALIANA



Manuale di istruzioni originale FUXTEC 20V Caricabatterie 1°

19. Utilizzo secondo le istruzioni

Questo caricatore è esclusivamente destinato al caricare le batterie della FUXTEC 20 Volt – serie. Questo prodotto non è destinato ad uso commerciale. Qualsiasi altro uso o cambiamento del prodotto è considerato non conforme alle istruzioni e comporta gravi rischi di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da utilizzi abusivi.

20. Uso e gestione dell'utensile a batteria

Caricate la batteria solo nel caricatore che viene raccomandato dal produttore. Se un caricatore è adatto ad un certo tipo di batteria, usato con altre batterie sussiste un rischio d'incendio. Utilizzate solo le batterie previste nei utensili elettrici. L'utilizzo di altre batterie può causare danni e rischio d'incendio.

Tenete la batteria non usata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che potrebbero causare un superamento dei contatti. Un cortocircuito tra contatti della batteria può causare bruciature o incendio.

Potrebbe fuoriuscire liquido dalla batteria a causa d'uso errato. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico. Il liquido fuoriuscente può portare ad irritazioni cutanee o bruciature.

Non usate una batteria danneggiata o cambiata. Batterie danneggiate o cambiate sono imprevedibili e possono portare a incendio, esplosioni o rischio di danni.

Non esporre la batteria a nessun fuoco o temperatura alta. Fuoco o temperatura sopra i 130°C (265°F) possono causare un'esplosione.

Seguite le istruzioni per caricare, non caricate mai la batteria o l'istrumento batteria fuori dalle temperature indicate dall'istruzione d'uso. Carica errata o carica fuori dalle temperature autorizzate, può rompere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

21. Caricare la batteria

La batteria deve essere caricata prima della prima messa in uso.

Premere il pulsante di bloccaggio (3) e togliere la batteria dal prodotto.

Mettere la batteria nel caricatore.

Collegare il caricatore all'elettricità. Lo stato di carica viene indicato dalle spie (4).

Mettere il pacco batteria nel prodotto e fare attenzione all'aggancio giusto. Controllare la capacità residuale della batteria.

Premere il pulsante (2). La capacità residuale della batteria viene indicata dalle spie (1).

22. Smaltimento



ATTENZIONE!

Disabilitare utensili elettrici non più in uso prima della eliminazione:

- Utensili elettrici alimentati dall'elettricità tramite rimozione della spina,
- Utensili elettrici alimentati da una batteria tramite rimozione della batteria.



Solo per paesi EU

Non buttate utensili elettrici nei rifiuti domestici! Secondo direttiva europea 2012/19/EG su rifiuti elettrici ed elettronici e recepimento nel diritto interno, apparecchi elettrici consumati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile. Riciclaggio dei materiali anziché



smaltimento dei rifiuti. Prodotto, accessori e imballaggio dovrebbero essere riciclati in modo ecocompatibile. Per il riciclo sono identificati le parti in plastica.



ATTENZIONE!

Non buttate batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Non aprire batterie non più in uso. Batterie devono essere raccolte, riciclate o eliminate in modo ecocompatibile.

Solo per paesi EU: secondo direttiva 2006/66/EG le batterie difettose o consumate devono essere riciclate.



NOTA

Informatevi nei vostri comuni/città sulle possibilità d'eliminazione.

23. Dati tecnici

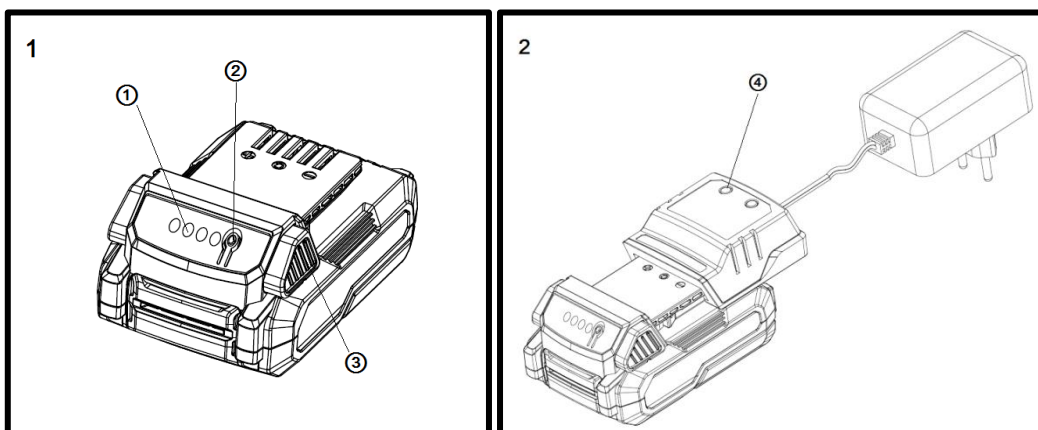
Part Number	
Tipo batteria	Li-Ion
Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale	25 W
Tensione di carica	20.9 V=
Intensità della carica	1A
Classe di protezione	II

24. Accessori

Gli accessori seguenti potete acquistarli su www.fuxtec.de.

	Accessori
	Pacco batteria 4Ah
	Pacco batteria 2Ah
	Caricabatteria rapido 2.4 A
	Doppio caricabatteria 2* 2,4A

VERSION ESPANOLA



Manual de instrucciones original FUXTEC Cargador 20V 1A

25. Utilizar según las instrucciones

Este cargador está destinado exclusivamente a la carga de baterías FUXTEC de la serie de 20 voltios. Este producto no está destinado a uso comercial. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera no conforme con las instrucciones y conlleva un grave riesgo de accidente. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

26. Uso y manejo de la herramienta de batería

Cargue la batería sólo en el cargador recomendado por el fabricante. Si un cargador es adecuado para un determinado tipo de batería, existe riesgo de incendio cuando se utiliza con otras baterías.

Utilice únicamente las baterías previstas para herramientas eléctricas. El uso de otras pilas puede causar daños y riesgo de incendio.

Mantenga la batería no utilizada alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que puedan provocar el desbordamiento de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

Puede producirse una fuga de líquido de la batería debido a una manipulación incorrecta. Evite el contacto. En caso de contacto accidental, aclarar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda al médico. La salida de líquido puede provocar irritaciones o quemaduras en la piel. No utilice pilas dañadas o cambiadas. Las pilas dañadas o cambiadas son impredecibles y pueden provocar incendios, explosiones o riesgos de daños.

No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas. El fuego o una temperatura superior a 130°C (265°F) pueden provocar una explosión.

Siga las instrucciones de carga, nunca cargue la batería o el pack de baterías fuera de las temperaturas indicadas en las instrucciones de uso. Una carga incorrecta o fuera de las temperaturas autorizadas puede romper la batería y aumentar el riesgo de incendio.

27. Cargar la batería

- La batería debe cargarse antes del primer uso.
- Pulse el botón de bloqueo (3) y extraiga la batería del producto.
- Coloca la batería en el cargador.
- Conecta el cargador a la corriente eléctrica. El estado de carga se indica mediante los indicadores (4).
- Coloque la batería en el producto y preste atención a la fijación correcta. Compruebe la capacidad restante de la batería.

- Pulse el botón (2). Los indicadores luminosos (1) indican la capacidad restante de la batería.

28. Eliminación



¡ATENCIÓN!

Desactive las herramientas eléctricas que ya no utilice antes de desecharlas:

- Las herramientas eléctricas que funcionan con electricidad desenchufándolas.
- Herramientas eléctricas alimentadas por una batería extrayéndola.



Sólo para países de la UE

No tire las herramientas eléctricas a la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/EG sobre residuos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio



ambiente. Reciclaje de materiales en lugar de eliminación de residuos. Los productos, accesorios y embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Las piezas de plástico se identifican para su reciclado.



¡ATENCIÓN!

No tire las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. No abra las baterías que ya no estén en uso. Las baterías deben recogerse, reciclarse o eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Sólo para países de la UE: de acuerdo con la directiva 2006/66/EG, las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse.



NOTA

Infórmese en su municipio/ciudad sobre las posibilidades de eliminación.

29. Datos técnicos

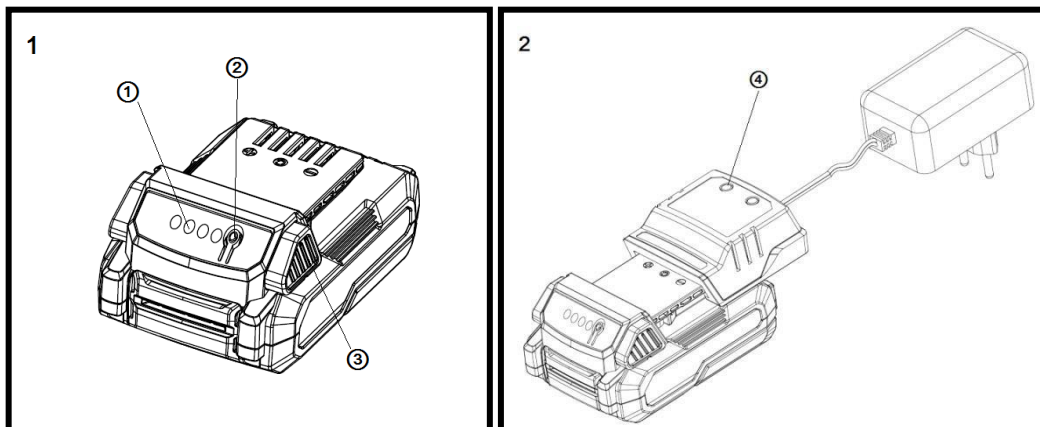
Número de pieza	
Tipo de batería	Li-Ion
Tensión nominal	230 V~, 50 Hz
Potencia nominal	25 W
Tensión de carga	20.9 V=
Intensidad de carga	1A
Clase de protección	II

30. Accesorios

Los siguientes accesorios pueden adquirirse en www.fuxtec.de

	Accesorios
	Batería 4Ah
	Batería 2Ah
	Cargador rápido 2,4 A
	Cargador doble 2* 2,4A

VERSAO PORTUGUESA



Instruções de operação originais para carregador FUXTEC 20V 1A

31. Uso pretendido

Este carregador destina-se exclusivamente ao carregamento de baterias da série FUXTEC 20 volts. O dispositivo não se destina ao uso comercial. Qualquer outro uso ou modificação do dispositivo não é considerado válido pretendido e representa um risco significativo de acidentes. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uso indevido.

32. Uso e manuseio da ferramenta sem fio

Carregue as baterias apenas em carregadores recomendados pelo fabricante. Um carregador projetado para um tipo específico de bateria apresenta risco de incêndio se usado com outras baterias.

Utilize apenas as baterias destinadas a este fim nas ferramentas elétricas. A utilização de outras baterias pode resultar em ferimentos e risco de incêndio.

Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar pontes de contato. Um curto-circuito entre os contatos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio.

Se usado incorretamente, poderá vazar líquido da bateria. Evite contato com ele. Em caso de contato acidental, enxaguar com água. Se o líquido entrar em contato com seus olhos, procure atendimento médico adicional. O vazamento do fluido da bateria pode causar irritação ou queimaduras na pele.

Não use uma bateria danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem se comportar de maneira imprevisível e causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

Não exponha a bateria ao fogo ou a altas temperaturas. Incêndio ou temperaturas acima de 130°C (265°F) podem causar uma explosão.

Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta sem fio fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções. O carregamento incorreto ou fora da faixa de temperatura aprovada pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

33. Carregando a bateria

- A bateria deve ser carregada antes do uso inicial diretor .
- Pressione o botão de bloqueio (3) e remova a bateria Dispositivo.
- Coloque a bateria no carregador um.
- O carregador para o Fonte de energia conectar. O status de carregamento torna-se através as luzes indicadoras (4) exibido.
- Insira a bateria no dispositivo e certifique-se de que ela se encaixe no lugarrespeito. Verificando a capacidade restante do Baterias .
- Imprensa Ela o botão (2). O capacidade restante o bateria torna-se através o Luzes indicadoras (1) exibido.

34. Disposição



AVISO!

Inutilize ferramentas elétricas antigas antes de descartá-las:

- ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica, removendo o plugue de conexão,
- ferramentas elétricas operadas por bateria, removendo o Baterias.



Apenas para países da UE

Não jogue ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, os equipamentos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica. Recuperação de matérias-primas em vez de eliminação de resíduos. O dispositivo, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ecológica.



Para a variedade pura

As peças de plástico estão marcadas para reciclagem.



AVISO!

Não jogue baterias/pilhas recarregáveis no lixo doméstico, no fogo ou na água. Não abra baterias velhas. As pilhas/pilhas recarregáveis devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de forma ecológica.

Apenas para países da UE: De acordo com a Diretiva 2006/66/CE, os acumuladores/baterias defeituosos ou usados devem ser reciclados.



UM AVISO

Entre em contato com seu município/cidade para obter informações sobre opções de descarte

35. Dados técnicos

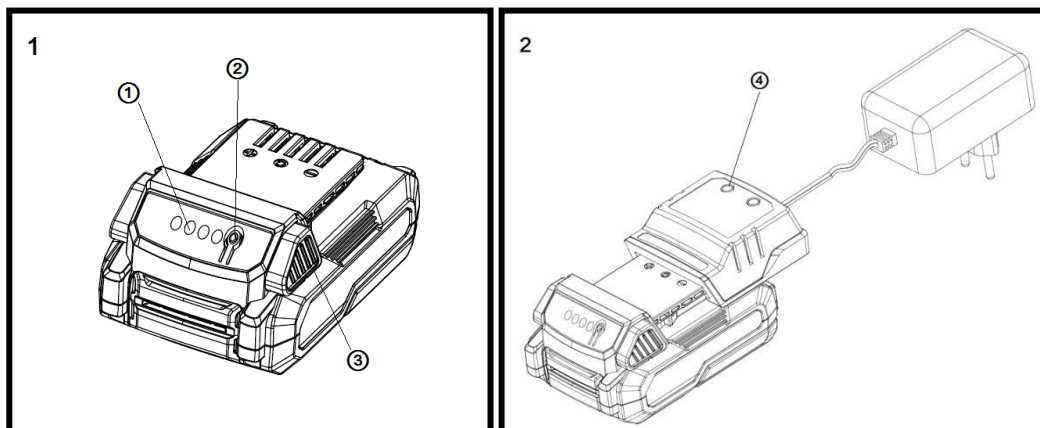
Número da peça	
Tipo de Bateria	íon de lítio
Tensão nominal	230V~, 50Hz
Potência nominal	25W
tensão de carga	20,9 V _{DC}
Corrente de carregamento	1A
Classe de proteção	II

36. Acessórios

Você pode encontrar os seguintes acessórios em www.fuxtec.de relacionar.

	Acessórios
	Bateria 4Ah
	Bateria 2Ah
	Carregador rápido 2.4A
	carregador duplo

NEDERLANDSE VERSIE



Originele gebruiksaanwijzing voor FUXTEC 20V 1A oplader

37. Beoogd gebruik

Deze lader is uitsluitend bedoeld voor het opladen van accu's uit de FUXTEC 20 volt serie. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat wordt niet als geldig beschouwd bedoeld en vormt een aanzienlijk risico op ongevallen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik.

38. Gebruik en omgang met het accugereedschap

Laad de batterijen alleen op in opladers die door de fabrikant worden aanbevolen. Een oplader die voor een specifiek type accu is ontworpen, brengt brandgevaar met zich mee als deze met andere accu's wordt gebruikt.

Gebruik uitsluitend de daarvoor bestemde accu's in het elektrisch gereedschap. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot letsel en brandgevaar.

Wanneer de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die contactoverbruggingen kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de batterijcontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.

Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vermijd contact ermee. In geval van accidenteel contact, afspoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, dient u aanvullende medische hulp in te roepen. Lekkende batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, ontploffing of risico op letsel.

Stel een batterij niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Brand of temperaturen boven 130°C (265°F) kunnen een explosie veroorzaken.

Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het draadloze gereedschap nooit op buiten

het temperatuurbereik dat in de handleiding is aangegeven. Onjuist opladen of opladen buiten het goedgekeurde temperatuurbereik kan de batterij vernietigen en het risico op brand vergroten.

39. De batterij opladen

- De batterij moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen bewaker .
- Druk op de vergrendelknop (3) en verwijder de batterijApparaat.
- Plaats het accupakket in de oplader A.
- De oplader naar de Voeding verbinden. De oplaadstatus wordt door de indicatielampjes (4) weergegeven.
- Plaats de batterij in het apparaat en zorg ervoor dat deze op zijn plaats kliktgroet. Controle van de resterende capaciteit van de Batterijen .
- Druk op Zij de knop (2). De resterende capaciteit de batterij wordt door de Indicatielampjes (1) weergegeven.

40. Beschikbaarheid



WAARSCHUWING!

Maak oud elektrisch gereedschap onbruikbaar voordat u het weggooit:

- elektrisch gereedschap op netstroom door het verwijderen van de aansluitstekker,
- elektrisch gereedschap dat op batterijen werkt, door het verwijderen van de Batterijen.



Alleen voor EU-landen

Gooi elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil! Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in de nationale wetgeving, moet gebruikte elektrische apparatuur gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Terugwinning van grondstoffen in plaats van



afvalverwerking. Het apparaat, de accessoires en de verpakking moeten op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Voor de pure variëteit Plastic onderdelen zijn gemarkeerd voor recycling.



WAARSCHUWING!

Gooi oplaadbare batterijen/batterijen niet in het huishoudelijk afval, in het vuur of in het water. Open geen oude batterijen. Oplaadbare batterijen/batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden ingezameld, gerecycled of weggegooid.

Alleen voor EU-landen: Volgens Richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of gebruikte accu's/batterijen worden gerecycled.



EEN OPMERKING

Voor informatie over de afvoermogelijkheden kunt u contact opnemen met uw gemeente/stad

41. Technische gegevens

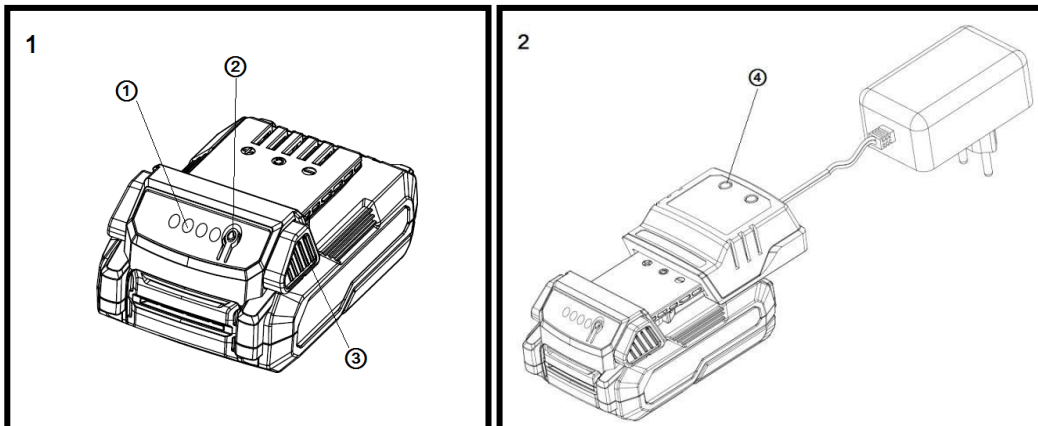
Onderdeelnummer	
Batterijtype	Li-ion
Nominale spanning	230V~, 50Hz
Nominaal vermogen	25W
laadspanning	20,9V =
Laadstroom	1A
Beschermingsklasse	II

42. Accessoires

De volgende accessoires vindt u op www.fuxtec.de verhalen.

	Accessoires
	Accupakket 4Ah
	Accupakket 2Ah
	2,4A snellader
	2*2.4A dubbele oplader

SVENSK VERSION



Original bruksanvisning för FUXTEC 20V 1A laddare

43. Avsedd användning

Denna laddare är endast avsedd för laddning av batterier från FUXTEC 20 volt-serien. Enheten är inte avsedd för kommersiellt bruk. All annan användning eller modifiering av enheten anses inte vara giltig avsedda och utgör en betydande risk för olyckor. Tillverkaren tar inget ansvar för skador till följd av felaktig användning.

44. Användning och hantering av det sladdlösa verktyget

Ladda endast batterierna i laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare avsedd för en viss typ av batteri utgör en brandrisk om den används med andra batterier.

Använd endast batterier avsedda för detta ändamål i elverktygen. Användning av andra batterier kan leda till skador och risk för brand.

När batteriet inte används, håll det borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka kontaktöverbrygging. En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.

Vid felaktig användning kan vätska läcka från batteriet. Undvik kontakt med den. Vid oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Om vätskan kommer i dina ögon, sök ytterligare läkarvård. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.

Använd inte ett skadat eller modifierat batteri. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och leda till brand, explosion eller risk för skador.

Utsätt inte ett batteri för eld eller för höga temperaturer. Brand eller temperaturer över 130°C (265°F) kan orsaka en explosion.

Följ alla laddningsinstruktioner och ladda aldrig batteriet eller det sladdlösa verktyget utanför det temperaturintervall som anges i bruksanvisningen. Felaktig laddning eller laddning utanför det godkända temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka risken för brand.

45. Laddar batteriet

- Batteriet måste laddas före första användningen vaktmästare .
- Tryck på låsknappen (3) och ta ur batterietAnordning.
- Placera batteripaketet i laddaren a.
- De laddare till de Strömförsörjning ansluta. De laddningsstatus blir genom indikatorlamporna (4) visas.
- Sätt i batteripaketet i enheten och se till att det klickar på plats betrakta. Kontrollera den återstående kapaciteten på Batterier .
- Trycka Hon de knapp (2). De återstående kapacitet de batteri blir genom de Indikeringslampor (1) visas.

46. Förfogande



VARNING!

Gör gamla elverktyg oanvändbara före kassering:

- nätdrivna elverktyg genom att ta bort anslutningskontakt,
- batteridrivna elverktyg genom att ta bort Batterier.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna! Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning, ska använd elektrisk utrustning samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Återvinning av råvaror istället för avfallshantering. Enheten, tillbehören och förpackningen ska återvinnas på ett miljövänligt sätt. För den rena sorten



Plastdelar är märkta för återvinning.



VARNING!

Kasta inte uppladdningsbara batterier/batterier i hushållssoporna, i elden eller i vatten. Öppna inte gamla batterier. Uppladdningsbara batterier/batterier ska samlas in, återvinnas eller kasseras på ett miljövänligt sätt.

Endast för EU-länder: Enligt direktiv 2006/66/EC måste defekta eller använda ackumulatorer/batterier återvinnas.



ETT MEDDELANDE

Kontakta din kommun/stad för information om deponeringsmöjligheter

47. Tekniska data

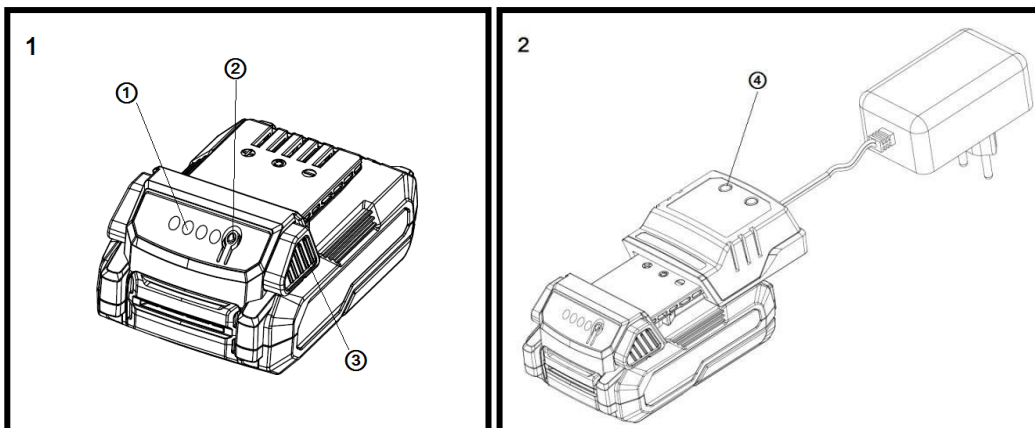
Artikelnummer	
Batterityp	Li-jon
Märkspänning	230V~, 50Hz
Märkeffekt	25W
Laddningsspänning	20,9V =
Laddström	1A
Skyddsklass	II

48. Tillbehör

Du hittar följande tillbehör på www.fuxtec.de relatera.

	Tillbehör
	Batteripaket 4Ah
	Batteripaket 2Ah
	2,4A snabbladdare
	2*2,4A dubbelladdare

POLSKA WERSJA JEZYKOWA



Oryginalna instrukcja obsługi ładowarki FUXTEC 20V 1A

49. Przeznaczenie

Ładowarka ta przeznaczona jest wyłącznie do ładowania akumulatorów serii FUXTEC 20 V. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Wszelkie inne zastosowania lub modyfikacje urządzenia nie są uznawane za ważne zamierzone i stwarza znaczne ryzyko wypadków. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania.

50. Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego

Ładuj akumulatory wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta. Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatora stwarza ryzyko pożaru, jeśli jest używana z innymi akumulatorami.

W elektronarzędziach należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do tego celu. Używanie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i ryzyko pożaru. Gdy bateria nie jest używana, trzymaj ją z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować mostkowanie styków. Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

W przypadku nieprawidłowego użycia może nastąpić wyciek płynu z akumulatora. Unikaj z nim kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy zwrócić się o dodatkową pomoc lekarską. Wyciekający płyn z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia skóry.

Nie używaj uszkodzonej lub zmodyfikowanej baterii. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób i prowadzić do pożaru, eksplozji lub ryzyka obrażeń.

Nie narażaj akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur. Ogień lub temperatura powyżej 130°C (265°F) może spowodować eksplozję.

Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora ani narzędzia bezprzewodowego poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi.

Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zatwierdzonym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

51. Ładowanie baterii

- Przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować naczelnik .
- Naciśnij przycisk blokady (3) i wyjmij baterię Urządzenie.
- Umieść akumulator w ładowarce A.
- The rumak Do the Zasilanie łączyć. The stan ładowania staje się Poprzez kontrolki (4) wystawiany.
- Włóż akumulator do urządzenia i upewnij się, że zatrzasnął się na swoim miejscuszacunek. Sprawdzanie pozostałej pojemności Baterie .
- Naciskać Ona the przycisk (2). The pozostała pojemność the bateria staje się Poprzez the Kontrolki (1) wyświetlony.

52. Sprzedaż



OSTRZEŻENIE!

Przed wyrzuceniem starego elektronarzędzia należy uniemożliwić jego użycie:

- elektronarzędzia zasilane z sieci poprzez wymontowanie wtyczka przyłączeniowa,
- elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo poprzez wyjęcie Baterie.



Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucaj elektronarzędzi do śmieci domowych! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać selektywnie i poddawać recyklingowi w



sposób przyjazny dla środowiska. Odzysk surowców zamiast utylizacji odpadów. Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Czystej odmiany Części plastikowe są przeznaczone do recyklingu.



OSTRZEŻENIE!

Nie wrzucaj akumulatorów/baterii do śmieci domowych, do ognia lub do wody. Nie otwieraj starych baterii. Akumulatory/baterie należy zbierać, poddawać recyklingowi lub utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Tylko dla krajów UE: Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy poddać recyklingowi.



UWAGA

Aby uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji, należy skontaktować się z gminą/miastem

53. Dane techniczne

Numer części	
Typ baterii	litowo-jonowy
Napięcie znamionowe	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa	25 W
napięcie ładowania	20,9 V $\approx$
Prąd ładowania	1A
Klasa ochrony	II

54. Akcesoria

Poniższe akcesoria można znaleźć na stronie www.fuxtec.de odnieść się.

	Akcesoria
	Pakiet akumulatorów 4Ah
	Pakiet akumulatorów 2Ah
	Szybka ładowarka 2,4A
	Podwójna ładowarka 2*2,4A



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com



www.FUXTEC.com